

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید از بهشتی

۰۸ می ۲۰۱۱

حکومت های فراقانونی

ارزیابی دستور قتل بن لادن

برگرفته از سایت سازمان مراقب سیاست خارجی المان – ۶ ماه می ۲۰۱۱

<http://www.german-foreign-policy.com/de/fulltext/۵۸۰۵۷>

برلین/ واشنگتن – گزارش ویژه

حقوقدان ها پس از قتل عمد اسامه بن لادن که به طور رسمی صورت گرفت به اعدام وی که بدون دادرسی توسط ارتشیان غرب انجام شد به شدت انتقاد دارند. به گفته کای آمبوس Kai Ambus استاد حقوق جزائی بین الملل در موضع گیری اخیرش، اعدام های فراقانونی یکی از ویژگی های حکومت های غیرقانونی است که حقوق بنیادین بشر را لگدمال می کنند. این امر حتا در صورتیکه قربانی اعدام یک فرد تروریست باشد نیز مصداق داشته، عواقب اعدام های فراقانونی برای کشور اعدام کننده بسیار وخیم می باشد. انتقاد مزبور تنها به این خاطر که نخست وزیر المان و وزیر خارجه این کشور قتل بن لادن را به صراحت تأیید کرده اند، به آنها وارد نمیشود. جز این همانگونه که وزارت دفاع المان سال گذشته تأکید کرد، دولت المان مبلغ این نظر است که کشتن هدفدار بدون دادرسی پیشین در شرایطی ویژه مجاز می باشد. علاوه بر این برلین اعدام فراقانونی شهروندان المانی در پاکستان را بدون کوچکترین اعتراضی پذیرفته است. البته باید دانست که سربازان المانی نیز در قتل های مزبور دخیل بوده اند: از طریق فراهم نمودن مقدمات لازم برای اجرای دستور اعدام هائی که توسط واحدهای عملیاتی امریکائی صورت گرفته اند. مشاوران دولت برلین مدت هاست هشدار می دهند که شرکت جستن در جنگ به اصطلاح ضد ترور، لغزش به سوی زیرپا نهادن مرزهای قانون است. استفاده از عبارت مزبور را می توان بیانی دیپلماتیک برای فقدان قانون دانست.

شکار

به طوری که کای آمبوس، قاضی و استاد حقوق دانشگاه گوتینگن در موضع گیری اخیر خود اعلام نمود، هیچ مشروعتی برای قتل اسامه بن لادن که با برنامه ریزی صورت گرفته است نمی تواند وجود داشته و تروریست ها نیز دارای حق محاکمه شدن مطابق مقررات می باشند. به تأکید وی آنها در صورت اثبات تقصیرشان محکوم گشته و در امریکا احتمالاً مجازات آنها اعدام خواهد بود. اما "اعدام بدون دادرسی" به منزله "اعدام غیرقانونی" می باشد و مراجع حقوق بشر به این خاطر حکومت های قانون شکن را به محاکمه می کشند. (۱) اکنون غرب می باید حساب این را بکند که آیا قصد دارد دشمنان تروریست خود را بدون هر گونه حق حیات و حقوق بشر قلمداد نموده و آنها را "به عنوان هدف شکار نظامی معرفی نماید"؟ آمبوس این امر را به هیچ وجه قابل پذیرش ندانسته، بر این نظر است که در صورتی که غرب حقوق بنیادین بشر را برای دشمنان خود قائل نباشد، عملاً با آنها تشریک مساعی نموده، عواقب اینکار برای اوضاع داخلی جهان غرب قابل تصور نیست.

اقدام موفقیت آمیز

انتقاد آمبوس به چندین جهت به دولت المان برمی گردد. ابتداء بدین خاطر که خانم صدر اعظم المان و وزیر خارجه او قتل عمد اسامه بن لادن را مشترکاً تمجید نموده اند. آنگلا مرکل اعلان نمود که او به پرزیدنت بارک اوباما "تأیید من و ما را برای موفقیت در عملیات مزبور" اطلاع داده و افزوده است "به سادگی می توان گفت خبر خوبی" است. (۲) مرکل در پاسخ سؤال خبرنگاران گفت از این امر "خوشحال" است. گیدو وستروله، وزیر امور خارجه المان نیز اعلان کرد قتل بن لادن "برای همه انسانهای صلح طلب و آزادیخواه جهان خبر خوبی است" (۳) تأملاتی نظیر آنچه را که آمبوس مطرح و اثبات می کند، کسی از جانب دولت المان نشنیده است.

پیشرفت

واقعاً نیز دولت المان دستکم از سال ۲۰۱۰ بدین سو این موضع حقوقی را اتخاذ نموده است که قتل عمد در شرایطی ویژه مجاز می باشد. تا چند سال پیش عقیده مزبور به لحاظ حقوق ملت ها میان مشاوران حقوقی برلین به شدت مجادله انگیز به حساب می آمد. در این باره سال گذشته در وزارت دفاع المان گفته می شد "در بسیاری از زمینه ها پیشرفت هائی" حاصل گشته اند، به ویژه در زمینه ممنوع بودن کشتن شورشیان در وضعیت غیر جنگی. در یکی از اسناد وزارت دفاع نوشته شده است که سربازان ارتش المان اجازه دارند در صورت لزوم و در موارد فقدان بروز دشمنی از جانب جنگندگان دشمن، با آنها بجنگند و این به معنی استفاده از روشها و وسائل کشتن نیز می باشد. (۴) به اساس فرمان مزبور قتل عمد بن لادن با مجوز بوده است.

بدون اعتراض

مضاف بر این دولت المان در مورد قتل برنامه ریزی شده شهروندان المانی نیز هیچ گونه اقدامی نمی کند. این امر لاقلاً در مورد کشته شدن فرد ۲۰ ساله ای به نام بونیامین ای تحقیق یافته است. وی در ۴ اکتبر ۲۰۱۰ در پاکستان قربانی انفجار موشکی گشت که توسط یک هواپیمای بدون سرنشین امریکائی شلیک شده بود. پیش از حمله مزبور که توسط هواپیمای فاقد سرنشین صورت گرفت هیچ گونه عملیات نظامی انجام نیافته بود. علاوه بر این پاکستان در هیچ جنگی شرکت ندارد. دولت المان حملات هواپیماهای فاقد سرنشین امریکائی را بدون کوچکترین ایرادی پذیرفته

است. با اینکه بسیاری از این حملات در خارج از مناطق جنگی صورت گرفته و موجب قربانیان بسیاری از غیر نظامیان گشته است، دولت المان در مورد قتل مزبور هیچ اقدامی نکرده است، اگرچه موظف به دفاع از جان شهروندان المانی در خارج از کشور می باشد. به عقیده بسیاری از ناظران اعدام مزبور با استفاده از اطلاعاتی در باره مقتول انجام یافته است که مقامات المانی در اختیار همکاران امریکائیشان قرار داده اند. (۵)

فهرست های اعدامیان

همکاری المانی ها با کماندو های امریکائی در عملیات اعدام در کشور افغانستان نیز صورت می گیرد. در سال گذشته انتقادات شدیدی نسبت به لیست های اولویت همکاری مؤثر (Joint Prioritized Effects List (JPTEL که مورد استفاده نیروهای مستقر در هندوکش می باشند، مطرح گشت. فهرست های مزبور شامل بر نام صدها نفر می باشند که مورد تعقیب غربیان بوده و کنار نام هر فرد علامتی قرار دارد، به نشان این که آیا شخص مزبور می باید دستگیر (= c) یا اعدام گردد (= k). اطلاعات مزبور میان سربازان المانی نیز در گردش اند و به اساس آنها تصمیم گرفته می شود که فرد مزبور باید دستگیر و یا اعدام گردد که البته اینکار بدون انجام دزدی پیشین صورت می گیرد.

اوضاع بی قانونی

مشاوران دولت در برلین در ماه فبروری هوشدار داده بودند که اتحادیه اروپا با ایالات متحده امریکا در مبارزه با تروریسم بارها همکاری داشته و در مرز تجاوز از قانون حرکت می کند. (۷) این عبارت می تواند توصیف دیپلماتیک برای شرایطی باشد، بدین معنی که چارچوب قانونگرایی مدتهاست ترک شده و به جز فراقانونی غیر قابل توصیف است. واقعاً نیز دول غربی در اقدام به قتل برنامه ریزی شه به روش هائی دست می زنند که برای استفاده از آنها دشمنان خود را مورد سرزنش قرار داده اند. اینگونه اعدام بی قید و شرط دشمنان با هیچیک از چارچوب های مقررات قانونی سازگار نیست. بنابر اظهارات اخیر استاد علم حقوق، کای آمبوس، این دیگر هیچ ربطی به تعقیب به قانون نداشته و غرب عملاً با دشمنان خویش همگام شده است.

(۱) کای آمبوس: تروریست ها نیز دارای حقوقی می باشند: روزنامه FAZ، ۵ می ۲۰۱۱

(۲) بیانیه مطبوعاتی صدر اعظم المان انگلا مرکل در رابطه با کشتن اسامه بن لادن، برلین ۲ می ۲۰۱۱

(۳) وزیر خارجه المان، وستر وله در رابطه با مرگ اسامه بن لادن در سایت وزارت امورخارجه، ۲ می

۲۰۱۱

(۴) به مقاله قتل عمل رجوع کنید

(۵) مرگ بونیامین در سایت روزنامه die Zeit، ۲۰ جنوری ۲۰۱۱

(۶) به مقاله قتل عمد رجوع کنید

(۷) Annegret Bendick: در مرز حکومت قانونمدار: مبارزه اتحادیه اروپا و امریکا با تروریسم، پژوهش

SWP – صفحه ۳، فبروری ۲۰۱۱، به مقاله قتل عمد رجوع کنید.